

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АБАЯ**



## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА**

**6B02317 – Теория и практика перевода (русско-казахский/казахско-русский)**

**Кафедра русского языка и литературы**

**Алматы, 2022**

#### 4. Учебный план

Код модуля	Наименования дисциплин видов учебной работы	ECTS	Семестры							
			I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
<b>ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ (ООД)</b>		<b>56</b>								
<b>ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ (ОК)</b>		<b>51</b>								
<b>МММК</b>	<b>М-1 Модуль историко-мировозренческих компетенций</b>	<b>10</b>								
	Современная история Казахстана	5		5						
	Философия	5				5				
<b>MSPZ</b>	<b>М-2 Модуль социально-политических знаний (социология, политология, культурология)</b>	<b>8</b>								
	Социология	2			2					
	Политология	2				2				
	Культурология	2			2					
	Психология	2				2				
<b>ИКМ</b>	<b>М-3 Инструментально-коммуникативный модуль</b>	<b>25</b>								
	Иностранный язык	10	5	5						
	Казахский (Русский) язык	10	5	5						
	Информационно-коммуникационные технологии (на английском языке)	5	5							
<b>MZOG</b>	<b>М-4 Модуль здорового образа жизни</b>	<b>8</b>								
	Физическая культура	8	2	2	2	2				
<b>ООД KV</b>	<b>М-5 Компонент по выбору (KB)</b>	<b>5</b>								
	Основы экономики и бизнеса									
	Основы права и антикоррупционной культуры	5						5		
	Безопасность жизнедеятельности человека									
	Экология и устойчивое развитие									
	<b>Итого по обязательному компоненту</b>	<b>56</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>ЦИКЛ БАЗОВЫХ И ПРОФИЛИРУЮЩИХ ДИСЦИПЛИН (БПД)</b>		<b>172</b>								
<b>ВУЗОВСКИЙ КОМПОНЕНТ (ВК)</b>		<b>83</b>								
<b>BDVKM6</b>	<b>М-6 Модуль формирования межпредметных компетенций</b>	<b>6</b>								
	Абайтану	3	3							
	Основы академического письма	3					3			
<b>NMDK</b>	<b>М-7 Minor – модуль дополнительных компетенций (выбирает студент)</b>	<b>20</b>								
	Дисциплина Minor 1	5					5			
	Дисциплина Minor 2	5					5			
	Дисциплина Minor 3	5						5		
	Дисциплина Minor 4	5						5		
<b>OVKM7</b>	<b>М-8 Коммуникативно-языковой модуль</b>	<b>10</b>								
<b>КАуМ</b>	Казахский (русский) (B2)	5			5					

Код модуля	Наименования дисциплин видов учебной работы	ECTS	Семестры							
			I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
	Продвинутый иностранный язык	5				5				
ОР	<b>М-9 Модуль Основы переводоведения</b>	<b>33</b>								
	Введение в переводческую деятельность	5	5							
	Практика устного перевода	4				4				
	Практика письменного перевода	5					5			
	<b>Производственная (профессиональная) практика</b>	<b>19</b>						4		15
РАР	<b>М-10 Модуль Прикладные аспекты перевода</b>	<b>14</b>								
	Делопроизводство на русском и казахском языках	5							5	
	Психолингвистические особенности перевода	4							4	
	Основы теории и практики перевода	5		5						
	<b>Итого по вузовскому компоненту</b>	<b>83</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>9</b>	<b>15</b>
<b>КОМПОНЕНТ ПО ВЫБОРУ (КВ)</b>		<b>89</b>								
АРР	<b>М- 11.1 Актуальные проблемы перевода</b>	<b>20</b>								
	Сопоставительная грамматика русского и казахского языков	5			5					
	Двуязычные словари в профессиональной подготовке переводчика	5			5					
	Интегративные технологии переводческой деятельности	6						6		
	Перевод и билингвизм	4							4	
SNSP	<b>М- 11.2 Современные направления переводоведения</b>	<b>20</b>								
	Контрастивный анализ русского и казахского языков	5								
	Паремиологический фонд русского и казахского языков как отражение национальных языковых картин мира	5								
	Лингвокультурология и перевод	6								
	Перевод и межъязыковая интерференция	4								
ТРО	<b>М-12.1 Типология переводческих ошибок</b>	<b>20</b>								
	Стратегии лексического перевода	5			5					
	Грамматические трансформации и перевод синтаксических конструкций	5		5						
	Прагматика перевода	5							5	
	Информационные технологии и перевод	5				5				
RLT	<b>М-12.2 Классификация ошибок в переводе</b>	<b>20</b>								
	Особенности перевода фразеологических единиц	5								
	Грамматические проблемы перевода	5								
	Семиотический аспект переводческой деятельности	5								
	Ошибки автоматизированного перевода	5								
МОТР	<b>М-13.1 Модуль общей теории перевода</b>	<b>16</b>								
	Теория перевода и межкультурная коммуникация	6					6			
	Теоретические основы переводческой практики	5	5							

